

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 97.030 Červen 2009

**Bezpečnost elektrických spotřebičů
pro domácnost a podobné účely -
Zvláštní pravidla pro kusové zkoušky spotřebičů
v oblasti používání EN 60335-1**

ČSN
EN 50106
ed. 2
36 1045

Safety of household and similar electrical appliances -
Particular rules for routine tests referring to appliances under scope of EN 60335-1

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues -
Regles particulieres pour les essais de série concernant les appareils dans le domaine d,application de
la EN 60335-1

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -
Besondere Regeln für Stückprüfungen von Geräten im Anwendungsbereich der EN 60335-1

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 50106:2008. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 50106:2008. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2011-06-01 se nahrazuje ČSN EN 50106 (36 1040) z října 1998, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou se může používat do 2011-06-01 dosud platná ČSN EN 50106 (36 1040) z října 1998, v souladu s předmluvou k EN 50106:2008.

Změny proti předchozí normám

Tato norma přebírá identicky EN 50106:2008. Byla přepracována, aby se mohla používat společně s ČSN EN 60335-1 ed. 2:2003 (36 1045).

Vypracování normy

Zpracovatel: Petr Voda, Hlinsko v Čechách, IČ 65706501 - Ing. Petr Voda

Technická normalizační komise: TNK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Helena Musilová

EVROPSKÁ NORMA EN 50106
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Říjen 2008

ICS 97.030 Nahrazuje EN 50106:1997 + A1:1998 + A2:2001

**Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely -
Zvláštní pravidla pro kusové zkoušky spotřebičů v oblasti používání EN 60335-1**

Safety of household and similar electrical appliances -
Particular rules for routine tests referring to appliances under scope of EN 60335-1

Sécurité des appareils électrodomestiques
et analogues -
Regles particulieres pour les essais de série
concernant les appareils dans le domaine
d'application de la EN 60335-1

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke -
Besondere regeln für Stückprüfungen von Geräten
im Anwendungsbereich der EN 60335-1

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2008-06-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel

© 2008 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.
Ref. č. EN 50106:2008 E

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Předmluva

Tato evropská norma byla připravena technickou komisí CENELEC TC 61 Bezpečnost elektrických

spotřebičů pro domácnost a podobné účely.

Na zasedání CENELEC TC 61 v Bruggách v červnu 2005 byl projednán dokument 61(SEC)1506 a bylo rozhodnuto připravit nové vydání EN 50106 a rozeslat ho k hlasování. Dva další návrhy, dokumenty 61(BE)0003/NP a 61(DE)0587/NP, byly projednány na zasedání v Bruselu v listopadu 2005, kde bylo rozhodnuto je zahrnout do prEN 50106. Další návrh, dokument 61(DE)0588/NP, byl zahrnut jako výsledek zasedání v Malaze v červnu 2006.

Text návrhu byl rozeslán k Jednotnému schvalovacímu postupu a byl schválen CENELEC jako EN 50106 dne 2008-06-01.

Tato evropská norma nahrazuje EN 50106:1997 + A1:1998 + A2:2001.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení EN k přímému používání jako normy národní

(dop) 2009-06-01

- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s EN v rozporu

(dow) 2011-06-01

Úvod

Zkoušky popsané v této normě jsou prováděny výrobcem a platí pro výrobky v oblasti používání EN 60335-1.

Tyto zkoušky jsou určeny k tomu, aby zjistily během výroby spotřebičů změny, které by mohly snížit bezpečnost. Nemají vliv na vlastnosti a na spolehlivost spotřebiče a musí se provádět na každém spotřebiči. Obvykle se provádějí na kompletním spotřebiči po jeho smontování, ale výrobce může vykonávat zkoušky v příslušném stádiu během výroby za předpokladu, že později prováděné výrobní operace neovlivní výsledky.

POZNÁMKA Součásti spotřebičů se nepodrobují těmto kusovým zkouškám, pokud byly předtím kontrolovány vhodnými kusovými zkouškami.

Výrobce může použít zkušební postup, který je vhodnější pro jeho výrobní zařízení za předpokladu, že spotřebiče, které vyhověly těmto zkouškám, mají přinejmenším stejný stupeň bezpečnosti jako spotřebiče, které vyhověly zkouškám předepsaným v této normě.

Kusové zkoušky uvedené v této normě jsou požadovaným nutným minimem pro zajištění důležitých bezpečnostních hledisek. Výrobce je odpovědný za rozhodnutí, zda jsou nutné další kusové zkoušky. Může být stanoveno technickými důvody, že některé zkoušky požadované v této normě jsou nevhodné nebo neproveditelné a tudíž nejsou nezbytné.

Jestliže výrobek selže při jakékoli zkoušce, podrobí se znovu všem zkouškám po opravě a/nebo znovu nastavení.

Neexistují doplňující požadavky na jednotlivé spotřebiče, pokud nejsou stanoveny v příslušném noremním listu oddílu 2.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.